



演出現場，裴艷玲舉手投足，都令香港觀眾感受到一位老藝術家對於傳承的堅守之心，以及其對舞台的拳拳之心。正如演出當日，裴艷玲面向座無虛席的觀眾席說：「香港是我的『寵兒』，你們也喜歡我。我愛這個舞台，你們也喜歡看舞台上的我。」

### 演繹耳熟能詳的故事

今次的演出，可以感受到裴艷玲的傳承之心。折子戲演出上半場的《女殺四門》《打瓜園》《界牌關》《挑滑車》《夜審姚達》，均由河北梆子劇團一眾文武生團員出演，當中不少都是年輕戲曲演員，既有傳統的梆子戲，也有京劇武丑戲，其中《夜審姚達》更是以往較少見到的末行戲。舞台背景是戲曲最傳統的「一桌二椅」，諸位演員的文戲有情感，武戲的翻、打、跌、撲的功夫，更是贏得了現場觀眾的掌聲。

### 即場清唱粵劇

演出下半場全是重頭戲。先是裴艷玲、河北梆子劇團團長劉莉沙上演《平貴別窰》折子戲，二人盡展深厚功力，將薛平貴從戎前與王寶釧的寒寒離別，演繹得情感充沛，富有感染力。隨之而來的是裴艷玲主演的《武松醉打蔣門神》，這場戲是裴艷玲的經典武生戲，只見已屆高齡的她，在場上將剛強勇毅的武松演得活靈活現，特別是演到武松醉酒之後，可謂極富神韻，功架唱腔亦不遜當年。直到演出結束之後，裴艷玲方說道自己身體動過大手術，年齡也不饒人，但舞台上的武松，身手依然矯健，讓人幾乎完全想不起飾演者已經是70多歲的藝術家。

演出結束之後，裴艷玲於現場開講，言談間充滿對香港舞台的熱愛，並憶起上世紀80年代在香港的演出，「香港捧紅了我。」雖然如今也到了收山年紀，但她向台下觀眾多次表示，只要條件允許，就會堅持演戲。還說自己也學過一段粵劇，即場清唱了一段新馬師曾的《周瑜歸天》。

在裴艷玲心中，戲曲之火永不滅，「我唱了大半輩子的戲，但還不夠，我就是喜歡這種『土得掉渣』的藝術。」她更表示，只要同行堅持做真正的中國戲曲藝術，有觀眾願意看，這一門藝術就不會失傳。

此外，裴艷玲呼籲大家重視傳統的傳承，「戲曲舞台上，文武兼備才是戲，但現在大多是文戲，武戲呢？特別是戲曲行當中的末行，幾近絕跡，我真的非常不理解。」故而，河北梆子劇團特意在香港上演了末行戲《夜審姚達》。

講座尾聲時，裴艷玲感謝香港觀眾，多年來一直都很支持保護地方戲發展。觀眾也多次向台上的裴艷玲說出「裴老師你最棒，我們都愛您。」現場互動氛圍十分高漲。

圖片：西九文化區管理局提供

## 率團來港獻藝 75歲仍登台

# 裴艷玲：香港捧紅我 我愛這舞台

一個人對於戲曲舞台，可以愛到什麼程度？國家一級演員、梅花大獎得主、女武生藝術家裴艷玲的大半生時光都在戲曲舞台上度過，年過古稀之年的她，日前帶領石家莊市河北梆子劇團來港，於西九戲曲中心舉辦師生傳承講座及折子戲示範，雖然身體已大不如前，但舞台上的她，唱念做打神采兼備，不論是飾演薛平貴，抑或是武松，依然氣勢十足。

大公報記者 劉毅



裴艷玲於《武松醉打蔣門神》飾演武松（右）。

「舞台是我『玩』的地方」

比之京劇，河北梆子的唱腔高亢、激越、慷慨、悲忍，聽起來有痛快淋漓之感。這正如舞台上的裴艷玲，聽之唱戲，真的十分痛快，她也享受這個舞台，在接受傳媒專訪時，裴艷玲表示：「舞台是我『玩』的地方，我想做我自己。」

當多年前有記者問及她演的是梆子戲還是京劇時，裴艷玲笑答：「我演的是京劇套梆子。」她坦言自己最初並不喜歡梆子，主要因為覺得梆子戲腔調太高。後來又因為要演鍾馗，換來了父親結結巴巴地詢問，她都堅持演自己的戲。

裴艷玲認為現在傳承不易，培養學生，離不開他們的認可，這一行又那麼辛苦，但在現代社會而言，卻又收入少少，不少原本有天賦學戲之人，為了生計也不得不放棄，「所以現在一個地方劇團的發展，真的很難。今次是河北梆子劇團來香港演出，能走出去，已經是實現願望了。」



國家一級演員裴艷玲。大公報記者何嘉驥攝

### 話你知

## 河北梆子

河北梆子至今約有200多年歷史。它源於山西、陝西的梆子腔，屬梆子腔系的一個支脈，流行於河北省南部、天津和北京。河北梆子唱腔集三地的民風音韻為一體，曲調高亢激昂，適合演唱悲壯內容，於2006年被批准列入第一批國家級非物質文化遺產名錄。



裴艷玲在《平貴別窰》中飾演薛平貴。

裴艷玲（左）與劉莉沙上演《平貴別窰》。



### 展訊

#### 「2023博洛尼亞兒童書展」

時間：3月6日至9日

地點：意大利博洛尼亞

重點活動：「現實與幻想世界的結連」分享會、「新舊建築在香港」工作坊等。

◀現場陳列書展中的部分書籍。

## 「騰飛創意」重返歐洲書展 800展品反映香港出版及印刷業成就

【大公報訊】記者顏現報道：睽違3年，香港出版及印刷業界將再赴歐洲參加「2023博洛尼亞兒童書展」和「2023法蘭克福書展」，屆時將設以「我們的香港故事」為主題的「騰飛創意——線上線下香港館」，通過逾800件展品展示香港出版及印刷業的成就與創意。

「騰飛創意——線上線下香港館」由香港出版總會、香港印刷商會合辦，香港特區「創意香港」贊助、香港特區駐布魯塞爾經濟貿易辦事處支持。其中，「2023博洛尼亞兒童書展」是世界規模最大的兒童圖書博覽會，將於3月6日至9日舉行。下半年，「騰飛創意」將重臨被譽為全球最大圖書版權洽談場地的「2023法蘭克福書展」。此次項目反響熱烈，共有超過60間香港出版及印刷商提供逾800件作品參與展出，冀藉此開拓疫後商機。

### 特設線上虛擬展館

今年的「博洛尼亞兒童書展——香港館」特別設置「香港插畫專區」，透過展示12位插畫家或插畫書作家的手稿和作品，重點推介香港的圖文書和印刷品，協助港產插畫作品走向世界。兩位香港插畫家高佩聰和趙嘉雯亦前往博洛尼亞展館現場擔任駐場插畫師。

除了線下的「香港館」外，「騰飛香港」也將推出線上虛擬展館，同步參與「2023博洛尼亞兒童書展」。實體和線上虛擬「香港館」均設有4大展區。除了以往設有的「綜合展區」、「企業產品展示和洽談區」，「榮譽專區」將展出香港出版及印刷界榮獲香港或國際權威獎項、入選本地重要支援計劃的作品。「多媒體展區」除了展出有聲書外，亦會介紹「出版3.0——香港智能電子書庫」項目。

「創意香港」助理總監曹黎淑霞指出，這是香港印刷及出版業自疫情爆發以來，再次成功在境外實體國際書展設立「香港館」。配合香港特區啟動「你好，香港！」大型宣傳推廣活動，向全球展現香港的新魅力、新發展、新機遇。

圖片：大公報記者顏現攝



▲出席此次活動的嘉賓合影。

▶伊朗畫家兼書法家奧米迪作品《無題（八）》。



▶王無邪作品《杜牧詩意》。



## 「書藝跨域」展 中央圖書館揭幕

【大公報訊】記者劉毅、劉旅程報道：香港文化節籌備已久的大型展覽「書藝跨域：香港及伊朗書藝展」將於即日起至3月8日在香港中央圖書館舉行，展覽展出7位中國香港藝術家及12位伊朗藝術家創作的56件書藝作品，一眾藝術家一改往日的以書入畫，而是以畫入書，盡顯當代書藝風貌。

是次參展中國香港、伊朗藝術家，書藝結合，充滿個人見解。本地參展畫家包括王無邪、黃孝達、馬達為、王秋童、吳麟麟、林天行及何少中，聯合12位伊朗藝術家，包括查里斯·侯賽因、贊德魯迪、費雷頓·奧米迪、馬赫迪赫、帕佐基等，以文字線條融合繪畫，表達對當代藝術的理解。

香港區聯合策展人王無邪在昨日開幕式上表示：「香港畫家，從事水墨創作，多兼擅書法，強化點線表現，亦有益於題字，作為畫面元素。其銳意創新者嘗試以文字、字母、符號入畫，由而跨入書藝的領域，作為中國書畫同源的當代詮釋。」同時，他亦認為「中東地區信奉回教，崇尚以經文作為教

堂牆壁的裝飾，專注文字造型、構圖韻律變化，創立其獨特的書藝。」伊朗區策展人 Yas Mostashari Chang表示這次展覽藝術家以波斯體書法傳遞美學，體現古代波斯與現代化社會之間的關聯。

### 以文字展示繁華香港

王無邪水墨作品《杜牧詩意》以行草作底，再賦以天馬行空的構圖，充分呈現創造力，「我以作品呼應伊朗藝術家的作品，以抽象畫風，配以文字，表達兩地書藝之融合。」王無邪表示。

以畫荷著稱的畫家林天行是次

創作《漢字起源》系列，「漢字起源遠古且神秘，我這次畫的這組系列主要展示驚天動地的造字過程，我以金色表達永恆；又以反覆書寫的漢字，表達禪意；再以石字表達傳承精神；重複書寫的唐詩則掩在一片濛濛之中，傳遞中國漢字的浪漫氣息。」林天行道。

伊朗畫家兼書法家奧米迪認為「速度」會影響自身的表現，有助他創作出獨特風格的作品。這次展出作品《無題》系列，觀眾遠看會認為只是一片黑或白的波浪色塊，其實是伊朗的古典波斯書法與現代媒介互相融合。

圖片：大公報記者劉毅攝



### 展訊

#### 書藝跨域：香港及伊朗書藝展

展期：今日起至3月8日

地點：香港中央圖書館

免費入場

◀林天行及其創作作品《漢字起源》系列。